

中国最美
诗词曲

陶红亮◎编著

飞花令

无

曲



民歌时调与
文人创作的融合与绽放

崭新的艺术形式，丰富的艺术内涵
民族文化交融的特有文学产物

贵州出版集团
贵州民族出版社

元曲

飞花令

陶红亮◎编著



贵州出版集团
贵州民族出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

飞花令·元曲 / 陶红亮编著. -- 贵阳 : 贵州民族出版社, 2019.1

ISBN 978-7-5412-2442-3

I. ①飞… II. ①陶… III. ①元曲—选集 IV. ①I222

中国版本图书馆CIP数据核字 (2018) 第301506号

飞花令·元曲

陶红亮 编著

出版发行：贵州民族出版社

地 址：贵阳市观山湖区会展东路贵州出版集团大楼

邮 编：550081

印 刷：华睿林（天津）印刷有限公司

开 本：710mm × 1000mm 1 / 16

版 次：2019年1月第1版

印 次：2019年1月第1次印刷

印 张：14.25

字 数：210千字

书 号：ISBN 978-7-5412-2442-3

定 价：49.80元

前言

唐诗、宋词、元曲为我国古代文学艺术不可逾越的高峰。而纳兰诗词不仅在清代词坛享有盛誉，在中国文学史上也有一定地位。文学是人们抒发情感的载体，我们应继承这种优秀文化遗产，并陶醉其中，习以修身。

实际上，爱上这些文化遗产是一件很容易的事情。拿起手中的书，随意地翻开一页，我们就会被它们深深吸引。没有人不会被李白的纵情恣意、清新豪放所打动，在读到“两岸猿声啼不住，轻舟已过万重山”时，我们似乎也回到了千年前，与这位踌躇满志的诗人一起乘船顺水而下，看两岸目不暇接的青山，听一刻不断绝的猿啼声。

就算你是个挑剔的阅读者，你依旧会被苏轼的才情折服。“相顾无言，唯有泪千行”，苏轼在梦中见到亡妻，想将自己这十年的遭遇都告诉她，想对她诉说自己的思念。可思念太满，遭遇太坎坷，他竟不知从何说起，又该说些什么。最后，他与妻子相顾无言，千言万语都化作了一行清泪。

若你觉得自己是个“俗人”，不如试着阅读一些“雅俗共赏”的元曲。“俏冤家，在天涯，偏那里绿杨堪系马”，刚刚念完这一句，一位娇俏爽辣的女主人公便出现在我们面前。元曲中的女主人公，在表达自己的爱慕之情时，似乎比唐诗、宋词中的女子更大胆，“爱他时似爱初生月，喜他时似喜梅梢月，想他时道几首西江月，盼他时似盼辰钩月”。读罢，即使是千年之后的我们，也感受到了女主人公的爱意。

天生是富贵公子，却不愿成为富贵花，这就是纳兰性德。他是几乎所有

京城闺中女子的偶像，他的才华、风度、家世……无一不让世人羡慕。他含着金钥匙出生，一生极尽荣华。可是他并不快乐。“人到情多情转薄，而今真个悔多情”“我是人间惆怅客，知君何事泪纵横”“判叫狼藉醉清樽，为问世间醒眼是何人”……翻看纳兰词，我们可以感受到他的愁、怨、恨、不甘。可是，即使欣赏过他所有的作品，我们依旧无法说自己已读懂纳兰性德。

也许，对某些人来说，唐诗、宋词、元曲虽然精妙，却更像一位深居于高门大户中的小姐，美丽却遥远。直到他们发现了飞花令，发现原来这位大户人家小姐也可以走入平常百姓家中，与人们举杯共饮。

飞花令，是古代文人雅士在筵席中经常玩的一种文字游戏。同是行酒令，它可比“五魁首，六六六”要高雅得多。在古代，行酒令的形式各种各样，如先秦的射礼投壶令，即将箭矢投入细口壶中，中少者喝酒。不过，对文人雅士而言，飞花令能够探索汉字之玄妙，自然比射礼投壶令更有趣。

“飞花”二字源于唐代诗人韩翃《寒食》中的“春城无处不飞花”。虽然在唐朝有关“飞花”的诗句不少，如顾况的“飞花檐卜旃檀香”、薛稷的“飞花乱下珊瑚枝”等。但是因为韩翃是一位好酒者，所作诗文也多与饮酒有关，且他颇受当政者的喜爱，名气很大，所以当时的人们便以“春城无处不飞花”来命名这一独特的行酒令。

最初的飞花令，规定所对的诗句中必须有“花”字，且对“花”字出现的位置也有严格的要求。比如，第一个人对“花隐掖垣暮”，第一个字是“花”；第二个人可对“落花人独立”，因为第二个字是“花”；第三个人可对“感时花溅泪”；第四个人可对“白发悲花落”……依此类推。对飞花令的人，可吟诵前人的诗句，也可现场吟作。对于念错了诗句，或是答不上来的人，酒令官会命其喝酒。

到了后来，飞花令也不再是“花”字令的专属。“风”字令、“月”字令、“雪”字令……各种各样的飞花令出现在人们面前。《红楼梦》的第一百一十七回也描写过飞花令。邢大舅在贾家外书房喝酒，和众人“喝着唱着”劝酒，贾蔷提议行“‘月’字流觞令”，“还要酒面酒底”。不过，他们才说了三句，便

被只会喝酒赌钱的邢大舅打断了，直说“没趣”，还说贾蔷“假斯文”。

后来，飞花令又产生了变化，出现了很多新的行令方法。比如在行飞花令时，所对诗句中“花”在第几字，就由第几人喝酒。巴金的《家》中曾描写过这样的情景，“淑英说一句‘落花时节又逢君’，又该下边的淑华吃酒。”

飞花令的形式多种多样，除了对关键字，人们还可对描写同一个地方的诗句。如都是写西安的，人们可对“长安雪后似春归，积素凝华连曙辉”“何处可为别？长安青绮门”“滞雨长安夜，残灯独客愁”等。

到了现代，“飞花令”不再严格规定关键字的顺序，只要所对诗词中有此字即可。或许，对文人雅士来说，飞花令的内容和形式并不重要，重要的是行飞花令时的心情。魏晋时期，文人们坐在曲水边，将盛满酒的杯子放在上游，使其顺流而下。酒杯停下来，旁边的人就取而饮之，乘着酒意赋诗。其中意趣，“虽无丝竹管弦之盛，一觴一咏，亦足以畅叙幽情”（王羲之《兰亭集序》）。

本书，以风、花、雪、月、春、江、夜、雨、山、林、云、水、天、地、人、情、酒、香、剑、影二十个字展开行令。全书选取古文之精华，开篇对名句进行生动解析。文中有原文、注释、译文、赏析，在结尾还增加新栏目，为“飞花令”爱好者摘录不同飞花字令。本书引领广大读者近距离感受文人墨士情怀，启迪自我心智，陶冶情操，提升个人文学素养，一卷在手，含英咀华。

风花雪月

风

- 风微浪息，扁舟一叶 002
- 画船一笑春风面 003
- 被狂风一任刮 005
- 不耐风霜铍 007
- 战西风几点宾鸿至 008
- 西风一叶乌江渡 010

花

- 花村外，草店西 012
- 僮家私，宠花枝 014
- 看荞麦开花 016
- 把卖花人扇过桥东 018
- 山僧试问，知为谁开 020
- 落灯花棋未收 022

雪

- 凭阑^①袖拂杨花雪 024
- 雪纷纷，掩重门 026
- 残雪柳条，红日花梢 027

几枝红雪墙头杏	029
一声“雪下呈祥瑞”	030

月

半溪明月，一枕清风	032
东篱本是风月主	034
笔底风月时时过	036
溪桥淡淡烟，茅舍澄澄月	037
当时明月	039
月明千里	041

春江夜雨

春

春脉脉武陵花	044
睡海棠，春交晚	046
莺莺燕燕春春	047
道是春归人未归	049
萋萋芳草春云乱	051
便芒鞋竹杖行春	052

江

点秋江白鹭沙鸥	054
绕清江买不得天样纸	056
忠臣跳入汨罗江	057
美人自刎乌江岸	059
想他时道几首西江月	060
长江万里白如练	062

夜

情，夜深愁寐醒	064
不待听，昨夜杜鹃声	066
不管鸳鸯梦惊破，夜如何	067
青灯夜雨，白发秋风	069

夜半归来醉	070
秋风昨夜愁成阵	072

雨

满湖烟雨愁花	074
睡煞江南烟雨	076
愁云恨雨芙蓉面	077
僧来谷雨茶	079
一天暮雨，两地相思	081
浙零零细雨打芭蕉	082

山林云水

山

青山爱我，我爱青山	086
吴山越山山下水	088
吴山依旧酒旗风	089
树头树底孤山上	091
山河表里潼关路	092

林

隔水疏林几家	095
孔林乔木，吴宫蔓草	097
隐隐林峦，小小仙家	099
林下何曾见	100
林泉隐居谁到此	102

云

云间玉兔	104
云来山更佳	106
浩歌惊得浮云散	108
挂尽朝云暮雨	109
乱云老树夕阳下	111

水

- 流水恨潇湘 113
- 我这里高唱当时水调歌 115
- 花落水空流 116
- 水晶环入面糊盆 119
- 小桥流水人家 120
- 白水黄沙，倚偏阑干 122
- 烟水悠悠 124
- 三脚猫渭水飞熊 126

天地人情

天

- 人在天涯 130
- 回首天涯 132
- 瘦马驮诗天一涯 134
- 叩天门意气消磨 136
- 咫尺的天南地北 137
- 俏冤家，在天涯 139

地

- 平地起风波 141
- 斜阳满地铺 143
- 人醉黄花地 145
- 天地无春 146
- 怕黄昏忽地又黄昏 148
- 一片世情天地间 150

人

- 梨花小窗人病酒 152
- 妾身悔作商人妇 154
- 世态人情经历多 155
- 断桥头卖鱼人散 157

人吃人钞买钞何曾见 158

情

莲花相似，情短藕丝长 161

春若有情春更苦 163

无情秋月 165

多情去后香留枕 167

是离人几行情泪 168

甚情绪灯前 170

酒香剑影

酒

月又明，酒又醒 174

村酒槽头榨 176

翠帘沽酒家 178

时时酒圣 179

饮一杯金谷酒 181

旧酒投，新醅泼 183

一葫芦酒压花稍重 185

香

菱蒿香脆芦芽嫩 187

冷无香柳絮扑将来 189

卷香风十里珠帘 191

锦云香，采莲人语荷花荡 192

空一缕余香在此 194

秋香院落砧杵鸣 196

剑

绝顶峰攒雪剑 198

诗情放，剑气豪 200

挂剑长林 201

青泥小剑关 203

一剑能成万户侯 205

宝剑休看 206

影

背影昏鸦 209

青松影里，红藕香中 211

夜静云帆月影低 213

风花雪月





风

在元曲中，风很活泼。比如：在“纸糊披就里没牵挂，被狂风一任刮，线断在海角天涯”中，它是让风筝“流落天涯”的“罪魁祸首”；在“干荷叶，色无多，不耐风霜剝”中，它是让荷叶“衰老”的“元凶”。若你在行“风”字令时能说出这些句子，那么在其他人心目中，你这个人也变得活泼机敏了。

风微浪息，扁舟一叶

此首曲子成于元成宗大德年间，乃是卢挚在被外放云南途中所作。在外放的途中，卢挚本就不快，不料在进入洞庭湖后，天公不作美，下起了雨，使得他心情越发沉郁。为了纾解自己的郁闷，卢挚作了这首曲子。

黄钟·节节高·题洞庭鹿角庙壁

卢 挚

雨晴云散，满江明月。风微浪息，扁舟一叶。

半夜心，三生梦^①，万里别，闷倚篷窗^②睡些。

【注释】

①三生梦：前生、今生、来生，属于佛教说法，三生可转生。唐传奇《甘泽谣·圆观》讲述了圆观转世与好友李源相认的故事，其中有这样一句诗：“三生石上旧精魂，赏月吟风不要论。”

②篷窗：船窗。

【译文】

骤雨过后，天色初晴，乌云散尽，皎洁的月光洒满了江面。微风拂来，江浪渐息，一叶扁舟飘荡在浩瀚的江面上。夜半时分，心中充满了忧愁，我想到人生如梦，亲朋相距万里之远，胸中顿生一股烦闷的情绪，倚着篷窗，但愿自己可以稍微睡上一会儿。

【赏析】

在赴任的途中，卢挚曾作过多首抒发内心情感的散曲作品，如《蟾宫曲·长沙怀古》等。在之前的曲子中，卢挚曾以被贬逐到云南的屈原、贾谊等古人自比，可知他心中的惆怅与不甘。

作者一开始并没有描写阴雨绵绵的洞庭湖，反而写出了“雨晴云散，满江明月，风微浪息，扁舟一叶”的美好景色，描写了一个澄静而光明的湖上风光。然而这澄静的风景与氛围却并没有感染作者，他仍然因自己被外放而愁肠百结。

作者为何如此放不开？一句“半夜心，三生梦，万里别”点明了原因。“三生梦”道出了作者在担忧是否还能够和亲友重逢。如果说“三生梦”还不够明显的话，那么“万里别”让作者的愁思更深。与家人相距万里之遥，不知何时能相逢，悲愁之意自然由此而生。

即使面对着如此静谧美好的“满江明月”，作者也无法平复复杂的心情。对于一起涌上心头的愁绪，作者找不到排遣的方法，最后只能“闷倚篷窗”，希望可以小睡片刻。

在这首曲子中，静谧的景物与作者内心激烈动荡的心绪形成了鲜明的对比。全曲中融情于景，情景交融又互为表里，使人不自觉地跟着作者的思路，感受作者的愁思。

【飞花解语】

“雨晴云散，满江明月”可对“雨”字令、“云”字令、“江”字令、“月”字令。

画船一笑春风面

“画船一笑春风面”源自王恽的《越调·平湖乐》，用以倾诉作者浓郁的思乡之情。此句描绘了画船上采菱人满面春风的欢乐笑脸，典型的以他喜显

已悲，对比越强烈，作者的思乡之情便越浓郁。

越调·平湖乐

王恽

采菱人语隔秋烟，波静如横练^①。

入手风光莫流转^②，共留连。画船一笑春风面^③。

江山信美，终非吾土^④，问何日是归年^⑤？

【注释】

①横练：横铺的白丝绸。《晚登三山还望京邑》中“余霞散成绮，澄江静如练”。

②流转：流动，转换。唐代作者杜甫的《曲江》中有“传语风光共流转，暂时相赏莫相违”的诗句。

③留连：留恋而徘徊不去。春风面：满面春风的笑脸，杜甫曾有“画图省识春风面，环佩空归月夜魂”的名句。

④江山信美，终非吾土：源自王粲《登楼赋》中“虽信美而非吾土兮，曾何足以少留”。

⑤归年：回去的日期，源于杜甫的《绝句》“今春看又过，何日是归年？”

【译文】

隔着秋日的烟雾传来了采菱女的欢声笑语，秋江澄澈，澄澈如横铺的白色丝绸。眼前的美景莫要流逝变换。且让我们一起尽情地观赏流连于此，画船上美人的笑意盈满了脸颊。这里的江山美景的确美丽多姿，可它终究不是我的故乡。我想问一问，哪一日才是我归家之日？

【赏析】

“采菱人语隔秋烟，波静如横练”描绘了江南水乡美丽悠然的景色，以及气氛绝佳的采菱场景。此句化用了李白“若耶溪旁采莲女，笑隔荷花共人语”的意境。宁静澄澈如白练的江水上，朦朦胧胧的秋江烟雾笼罩着，采菱少女欢乐嬉笑的声音从远处传来，透过薄纱般的烟雾，作者似乎可以看见窈窕多姿的采菱少女。这种朦胧美，让人有一种亲自去瞧一瞧的冲动。

“入手风光莫流转，共留连”，此两句写出作者对此处风光的赞美和迷恋。作者借用了大量前人的诗句与意境，如唐代诗人杜甫的“传语风光共流转，暂时相赏莫

相违”。这两位作者都表达了对眼前美景的热爱与怜惜，他们希望眼前的风光不要消失得太快，以便让更多的人欣赏到这种美景。

“画船一笑春风面”一句承接上文中的“采菱人语隔秋烟”，写的都是采菱少女，不过一个写的是声音，一个写的是容貌。从“语隔秋烟”到“春风面”，可见作者与采菱少女的距离在拉近。这种巧妙的细节变化，让整幅美景活了起来。

此情此景，本可以让人忘却所有的愁思，然而作者却不能解愁。一句“江山信美，终非吾土”道出了作者内心的真实感受：美景虽然动人，但这里并不是我的故乡。想到家乡，作者不禁自问：“何日是归年？”

【飞花解语】

“采菱人语隔秋烟”可对“人”字令。

“入手风光莫流转”可对“风”字令。

“画船一笑春风面”可对“春”字令。

“江山信美”可对“江”字令和“山”字令。

被狂风一任刮

“被狂风一任刮”描绘了风筝被突如其来的一阵狂风刮跑的情形。此句源于《双调·水仙子·喻纸鸢》。这首散曲曲如其名，描写了一个纸糊的风筝。这首咏物曲内容新奇有趣，结构为传统的双层结构。

双调·水仙子·喻纸鸢^①

无名氏

丝纶长线寄生涯，纵放由咱手内把。

纸糊披就里^②没牵挂，被狂风一任刮。线断在海角天涯。

收又收不下，见又不见他。知他流落在谁家？

【注释】

①纸鸢：纸扎的风筝。